

### III. РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ПО ДОКЛАДУ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ДЕВЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ<sup>3</sup>

#### S-9/2. Декларация по Намибии и Программа действий в поддержку самоопределения и национальной независимости Намибии

Генеральная Ассамблея,

будучи серьезно озабочена угрозой международному миру и безопасности, вызываемой продолжающейся незаконной оккупацией Намибии Южной Африкой,

сознавая свою ответственность в соответствии со своими резолюциями 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года и ее последующими резолюциями по вопросу о Намибии,

ссылаясь на Дакарскую декларацию по Намибии и правам человека<sup>4</sup>, принятую Международной конференцией по вопросу "Намибия и права человека", состоявшейся в Дакаре с 5 по 8 января 1976 года,

ссылаясь далее на Декларацию Мапуту в поддержку народов Зимбабве и Намибии и Программу действий по освобождению Зимбабве и Намибии<sup>5</sup>, принятую Международной конференцией в поддержку народов Зимбабве и Намибии, которая состоялась в Мапуту с 16 по 21 мая 1977 года,

принимая во внимание Лусакскую декларацию Совета Организации Объединенных Наций по Намибии 1978 года<sup>6</sup>, принятую 23 марта 1978 года,

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за территорию и народ Намибии и что народу Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки, его единственного и подлинного представителя, должна быть дана возможность достигнуть самоопределения, свободы и подлинной независимости в рамках единой Намибии, включающей Уолфиш-Бей,

сознавая, что ухудшение положения в Намибии в результате попыток Южной Африки сохранить свою незаконную оккупацию территории и усиление ею актов агрессии и репрессий против народа Намибии вызвало необходимость созыва нынешней специальной сессии Генеральной Ассамблеи в целях безотлагательного принятия мер, которые привели бы к быстрому достижению подлинной независимости территорией Намибия,

<sup>3</sup> Доклад Специального комитета см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая специальная сессия, Приложение*, пункт 7 повестки дня, документ A/S-9/11.

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 24 (A/31/24)*, том II, приложение II, пункт 51.

<sup>5</sup> A/32/109/Rev.1-S/12344/Rev.1, приложение V. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1977 года*.

<sup>6</sup> A/S-9/2-S/12631, приложение. Печатный текст Декларации см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая специальная сессия, Дополнение № 1 (A/S-9/4)*, глава VI.

принимает следующую Декларацию по Намибии и Программу действий в поддержку самоопределения и национальной независимости Намибии:

#### I. ДЕКЛАРАЦИЯ ПО НАМИБИИ

1. Генеральная Ассамблея вновь заявляет, что Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за Намибию до достижения территориальной подлинного самоопределения и национальной независимости и с этой целью вновь подтверждает мандат, предоставленный Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в качестве законного управляющего органа по Намибии до достижения ею независимости.

2. Генеральная Ассамблея вновь подтверждает неотъемлемые права народа Намибии на самоопределение, свободу и национальную независимость в объединенной Намибии в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и как это признано в резолюциях 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года Генеральной Ассамблеи и в ее последующих резолюциях и резолюциях Совета Безопасности, касающихся Намибии, а также законность его борьбы всеми имеющимися в его распоряжении средствами против незаконной оккупации Намибии Южной Африкой.

3. Генеральная Ассамблея подчеркивает свою решимость покончить с незаконной оккупацией Намибии Южной Африкой, обеспечив ее полный и безоговорочный уход, с тем чтобы дать народу Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки возможность свободно осуществить свое право на самоопределение и независимость.

4. Генеральная Ассамблея решительно осуждает колониалистский и расистский режим Южной Африки за продолжающуюся незаконную оккупацию им Намибии вопреки неоднократным требованиям Ассамблеи и Совета Безопасности об уходе Южной Африки из этой территории, а также осуждает Южную Африку за ее попытки увековечить свою незаконную оккупацию Намибии и за расширение ею жестоких репрессий против намибийского народа.

5. Генеральная Ассамблея выражает свою серьезную озабоченность по поводу того, что абсолютно вопреки постоянным требованиям международного сообщества члены Народной организации Юго-Западной Африки и ее сторонники по-прежнему постоянно подвергаются преследованиям, запугиваниям и унижению. Растет число случаев произвольных массовых арестов, пыток, задержания и заключения в тюрьмы членов Народной организации Юго-Западной Африки. Проводятся длительные незаконные и сфабрикованные процессы над ее членами с тем, чтобы подорвать ее и истощить ее финансовые ресурсы.

6. Генеральная Ассамблея осуждает создание Южной Африкой племенных армий в Намибии в качестве средства обеспечения своего контроля над территорией после достижения независимости. Абсолютно необходимо распустить все племенные армии, с тем чтобы предотвратить дополнительные очаги конфликта в территории.

7. Генеральная Ассамблея осуждает наращивание Южной Африкой своей военной мощи в Намибии в приготовлении к крупному столкновению с освободительными силами, руководимыми Народной организацией Юго-Западной Африки. В целях расширения своей военной деятельности в Намибии Южная Африка активизирует вербовку наемников и организует в территории племенные армии. Южная Африка направляет в Намибию все большее число танков, большое количество боеприпасов и ведет строительство дополнительных армейских казарм.

8. Генеральная Ассамблея решительно осуждает Южную Африку за эксплуатацию урановых ресурсов Намибии и за ведение политики ядерного авантюризма, которая чревата неисчислимыми последствиями для народа Намибии и Африки в целом.

9. Генеральная Ассамблея решительно осуждает всякое сотрудничество с Южной Африкой в разработке ядерного оружия, что может позволить Южной Африке запугивать соседние африканские государства и, тем самым, сохранять свой колониалистский и расистский режим в Намибии.

10. Агрессивная политика южноафриканского оккупационного режима в Намибии находит также свое отражение в его неоднократных актах агрессии против соседних государств, в частности Анголы и Замбии, вооруженных нападений на них и в нарушении их территориальной целостности, что вызывает большие человеческие жертвы и причиняет значительный ущерб имуществу. Непосредственной целью такой деятельности является укрепление положения оккупационного режима и осуществление его гегемонистских устремлений в регионе.

11. Генеральная Ассамблея вновь заявляет, что Уолфиш-Бей является неотъемлемой частью Намибии, и самым решительным образом осуждает Южную Африку за ее решение аннексировать Уолфиш-Бей в нарушение принципа территориальной целостности Намибии, воплощенного в соответствующих резолюциях Ассамблеи и Совета Безопасности, в том числе в резолюции 385 (1976) Совета от 30 января 1976 года. Кроме того, она вновь заявляет, что это решение является незаконным и недействительным и что оно является актом агрессии против намибийского народа. Наличие военных баз Южной Африки в Уолфиш-Бее представляет собой угрозу национальной безопасности Намибии. Незаконная аннексия Уолфиш-Бей, главного порта и жизненно важного экономического пути Намибии, является преднамеренной попыткой подорвать территориальную целостность, экономическую независимость и национальную безопасность Намибии.

12. Генеральная Ассамблея вновь подтверждает, что незаконная оккупация Южной Африкой Намибии является продолжающимся актом агрессии против народа Намибии и против Организации

Объединенных Наций. Милитаризация Намибии Южной Африкой, разработка ею ядерного оружия, применение грубой силы против народа Намибии, ее попытки подорвать Народную организацию Юго-Западной Африки, авангард освободительной борьбы Намибии, ее попытки разрушить национальное единство и территориальную целостность Намибии и ее акты агрессии против соседних независимых африканских государств, безусловно, представляют собой серьезную угрозу миру и безопасности в этом регионе и международному миру и безопасности.

13. Генеральная Ассамблея решительно осуждает Южную Африку за ее продолжающуюся эксплуатацию и грабеж природных ресурсов Намибии, полностью игнорируя законные интересы народа Намибии. Эксплуатация и грабеж этих ресурсов Южной Африкой и другими иностранными экономическими кругами в нарушение соответствующих резолюций Ассамблеи и Совета Безопасности и Декрета №1 о защите природных ресурсов Намибии, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года<sup>7</sup>, является незаконной и способствует сохранению незаконного оккупационного режима.

14. Генеральная Ассамблея заявляет о своей полной поддержке вооруженной освободительной борьбы народа Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки, его единственного и подлинного представителя. Она выражает свое убеждение в том, что усиливающаяся вооруженная освободительная борьба народа Намибии продолжает оставаться решающим фактором в усилиях по достижению самоопределения, свободы и национальной независимости в единой Намибии.

15. Генеральная Ассамблея выражает признательность героическому народу Намибии, выступающему под руководством Народной организации Юго-Западной Африки, за усиление вооруженной борьбы за освобождение своей страны от незаконной южноафриканской оккупации.

16. Генеральная Ассамблея поддерживает политические и дипломатические усилия Народной организации Юго-Западной Африки, направленные на обеспечение подлинной независимости Намибии в соответствии со всеми соответствующими резолюциями Ассамблеи и Совета Безопасности, и выражает признательность этой организации за ее готовность вести переговоры для достижения подлинной независимости Намибии в соответствии с резолюцией 385 (1976) Совета в ее полном виде.

17. Генеральная Ассамблея отмечает, что Народная организация Юго-Западной Африки пошла на широкие и существенные уступки для того, чтобы ускорить процесс переговоров. С другой стороны, Южная Африка постоянно проявляет свою непримиримость и негибкость, отказывается продемонстрировать какую-либо добрую волю и готовность серьезно вступить в целенаправленные переговоры с целью ее ухода из Намибии.

18. Генеральная Ассамблея отвергает идею о том, что Южная Африка, незаконно оккупирующая Намибию, имеет какие-либо законные интересы в

<sup>7</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 24А (А/9624/Add.1), пункт 84. Декрет был опубликован в окончательном виде в «Намибия газет» № 1.

Намибии, в отношении которых на Народную организацию Юго-Западной Африки необходимо оказывать нажим для того, чтобы она пошла на уступки в каком-либо согласованном и международно-приемлемом урегулировании. Южная Африка не имеет абсолютно никакого права оставаться в Намибии, увильнуть от любого процесса переговоров по вопросу о подлинной независимости Намибии или затягивать такой процесс.

19. Генеральная Ассамблея заявляет, что если на Южную Африку не будет явно оказано эффективного политического, экономического и дипломатического давления, то никакие переговоры не увенчаются успехом. Кроме того, любая подлинная попытка решить проблему Намибии путем переговоров не должна подрывать позиции Народной организации Юго-Западной Африки или уменьшать роль Организации Объединенных Наций или Совета Организации Объединенных Наций по Намибии как законного управляющего органа для территории до достижения ею независимости. Абсолютно необходимо, чтобы любое урегулирование путем переговоров было достигнуто с согласия Народной организации Юго-Западной Африки и в рамках резолюций Организации Объединенных Наций.

20. Генеральная Ассамблея решительно осуждает активную подготовку Южной Африки к тому, чтобы навязать Намибии так называемое "внутреннее урегулирование", направленное на создание видимости власти марионеточного режима и ширмы законности расистской оккупации, на разжигание гражданской войны и на распространение мифа о том, что борьба народа Намибии за освобождение территории якобы является агрессией, совершаемой извне.

21. В этом отношении Генеральная Ассамблея выражает серьезную озабоченность в связи с тем, что Южная Африка продолжает поддерживать своих марионеток и предателей с племенного сборища в Турнхалле в качестве альтернативы Народной организации Юго-Западной Африки, которая борется за подлинное национальное и социальное освобождение Намибии как единого политического образования.

22. Генеральная Ассамблея одобряет деятельность Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, политику и программы, определенные Советом в сотрудничестве с Народной организацией Юго-Западной Африки по осуществлению мандата, который был вручен Совету в целях содействия делу самоопределения и независимости народа Намибии.

23. Генеральная Ассамблея заявляет, что она будет продолжать осуществлять свою ответственность в отношении территории до достижения ею подлинной независимости. Эта ответственность будет осуществляться через Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, выступающий в качестве законного управляющего органа для Намибии, до тех пор, пока Совет не информирует Генеральную Ассамблею, что подлинная независимость достигнута. В этом отношении Совет должен быть причастен к любому урегулированию, в котором участвует Организация Объединенных Наций.

24. Генеральная Ассамблея заявляет, что членство Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в специализированных учреждениях и

других организациях и органах системы Организации Объединенных Наций, в соответствии с рекомендациями Генеральной Ассамблеи, является необходимым элементом в осуществлении обязанностей международного сообщества в отношении народа Намибии, представляемого его единственным и подлинным освободительным движением — Народной организацией Юго-Западной Африки. Членство Совета в Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций является важным шагом в достижении этой цели. Однако необходимо предпринять дальнейшие и более энергичные инициативы, для того чтобы полностью выполнить ответственность Организации Объединенных Наций в отношении Намибии.

25. Генеральная Ассамблея подтверждает свою решимость продолжать свои усилия по увеличению помощи народу Намибии в рамках Программы государственности для Намибии, Института для Намибии в Лусаке, Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии и всех других проектов и программ, предназначенных для обучения народа Намибии навыкам, необходимым для создания процветающей и независимой Намибии.

26. Генеральная Ассамблея выражает свое удовлетворение в связи с эффективной деятельностью Института для Намибии в области подготовки намибийских кадров для управления независимой Намибией и в проведении исследований по изучению основных проблем, касающихся трудовых и природных ресурсов Намибии. Эту деятельность следует и дальше активизировать и расширять.

27. Генеральная Ассамблея поддерживает инициативы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии по осуществлению Программ в государственности для Намибии в соответствии с Лусакской декларацией 1978 года<sup>8</sup> и с удовлетворением отмечает сотрудничество специализированных учреждений и других организаций и органов в рамках системы Организации Объединенных Наций в планировании и осуществлении Программы.

28. Генеральная Ассамблея постановляет, что в случае, если Совет Безопасности не сможет принять конкретные меры, чтобы заставить Южную Африку прекратить свою незаконную оккупацию, уйдя из Намибии, она незамедлительно рассмотрит необходимые меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, сознавая тот факт, что это является исключительным случаем, в котором Организация Объединенных Наций взяла на себя прямую ответственность за содействие самоопределению, свободе и национальной независимости Намибии.

## II. ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ В ПОДДЕРЖКУ САМООПРЕДЕЛЕНИЯ И НАЦИОНАЛЬНОЙ НЕЗАВИСИМОСТИ НАМИБИИ

29. Генеральная Ассамблея вновь заявляет о своей решимости выполнить торжественное обязательство, которое она взяла на себя для оказания помощи народу Намибии в достижении самоопределения и независимости.

<sup>8</sup> A/S-9/2-S/12631, приложение. Печатный текст Декларации см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятой специальной сессии, Дополнение № 1 (A/S-9/4), глава VI.*

30. Генеральная Ассамблея, признавая роль и сферу деятельности Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в ускорении достижения самоопределения народом Намибии, обращается к государствам-членам с призывом оказывать полную поддержку этой деятельности.

31. Генеральная Ассамблея призывает те страны, которые еще не сделали этого, признать Народную организацию Юго-Западной Африки в качестве единственного и подлинного представителя народа Намибии.

32. Генеральная Ассамблея обращается ко всем государствам-членам с призывом оказывать все большую и постоянную поддержку и помощь Народной организации Юго-Западной Африки в целях усиления ее борьбы за освобождение Намибии.

33. Генеральная Ассамблея призывает государства-члены и международное сообщество в целом безоговорочно осудить все маневры, предпринимаемые для того, чтобы лишить народ Намибии его законного права на достижение своей подлинной национальной независимости в единой Намибии, подорвать и ликвидировать достижения освободительной борьбы Народной организации Юго-Западной Африки.

34. Генеральная Ассамблея призывает правительства государств-членов и правительственные и неправительственные организации оказывать максимально возможную помощь Программе государственности для Намибии и Институту для Намибии, а также увеличить взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии.

35. Генеральная Ассамблея полностью убеждена в том, что на этом решающем этапе борьбы народа Намибии международное сообщество должно принять определенные меры по обеспечению полного и безоговорочного ухода Южной Африки из Намибии и тем самым ликвидировать опасную угрозу международному миру и безопасности, создаваемой Южной Африкой. С этой целью она решительно призывает Совет Безопасности применить самые действенные меры, включая санкции, предусмотренные в главе VII Устава Организации Объединенных Наций, в частности, всеобъемлющие экономические санкции, эмбарго на нефть и эмбарго на поставки оружия.

36. Генеральная Ассамблея призывает международное сообщество и, в частности, все государства-члены, воздерживаться от признания или сотрудничества с любым режимом, который незаконная администрация Южной Африки может навязать намибийскому народу в нарушение положений резолюции 385 (1976) Совета Безопасности.

37. Генеральная Ассамблея настоятельно призывает все государства сделать все возможное для того, чтобы заставить Южную Африку отказаться

от ее живых притязаний на Уолфиш-Бей, уважать территориальную целостность Намибии и немедленно уйти со всей территории Намибии.

38. Генеральная Ассамблея настоятельно призывает все государства прекратить любые прямые или косвенные военные консультации, сотрудничество или совместные действия с Южной Африкой и воздерживаться от них.

39. Генеральная Ассамблея настоятельно призывает все государства воздерживаться от какого-либо сотрудничества с Южной Африкой в ядерной области, включая производство и разработку ядерного оружия.

40. Генеральная Ассамблея просит Совет Безопасности предпринять надлежащие эффективные и срочные шаги по недопущению приобретения и разработки ядерного оружия Южной Африкой, проведения ею взрывов ядерных устройств и по обеспечению демонтажа ядерных испытательных установок в пустыне Калахари, что представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

41. Генеральная Ассамблея призывает все государства принять эффективные меры по предотвращению вербовки наемников для службы в Намибии или в Южной Африке.

42. Генеральная Ассамблея вновь настоятельно призывает все государства принять меры по прекращению действия всех имеющихся с Южной Африкой соглашений о предоставлении лицензий на производство оружия и запретить передачу Южной Африке любой информации, касающейся оружия и вооружения.

43. Генеральная Ассамблея вновь настоятельно призывает все государства принять все надлежащие меры для обеспечения полного применения и соблюдения положений Декрета № I о защите природных ресурсов Намибии.

44. Генеральная Ассамблея призывает государства заставить транснациональные корпорации, находящиеся под их юрисдикцией, соблюдать все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и немедленно воздержаться от любых инвестиций в Намибии, ликвидировать нынешние инвестиции в территории и прекратить сотрудничество с незаконной южноафриканской администрацией в Намибии.

45. Генеральная Ассамблея призывает Международное агентство по атомной энергии и обращается к членам Генерального соглашения по тарифам и торговле применять в рамках своей соответствующей компетенции резолюции Ассамблеи и Совета Безопасности по Намибии и обеспечить, чтобы Южная Африка не представляла Намибию в этих организациях и не извлекала тем самым пользы из участия в них.

15-е пленарное заседание  
3 мая 1978 года